Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 5

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 5 Bern, Freitag 8. Januar 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, vendredi 8 janvier 1960 **No 5**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der im letzten Vierteljahr 1959 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. - Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le dernier trimestre de 1959.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 178303–178328.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Innerschweiz.
The Northern Assurance Company, Limited, in London (Generalbevollmächtigter). - The Northern Assurance Company, Limited, à Londres (Mandataire général). - The Northern Assurance Company, Limited, a Londra (Mandatario generale).
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Seroptic GmbH., Zürich.
Mosdenwald AG., Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im November 1959). - Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en novembre 1959).
Einladung zur Subskription: «Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959» (Sonderheft Nr. 68 der «Volkswirtschaft»).
Avis de souscription: «Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1957–1959» (68e supplément de «La Vie économique»).
Steuer-Kursliste 1960 (Mitteilung). - Liste des cours 1960 (communiqué). - Bolletino dei corsi 1960 (comunicato).
«Angestelltengehälter im Gastgewerbe vom Juli 1959» (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 12/1959).
«Traitements versés dans l'industrie hôtelière en juillet 1959» (extrait de «La Vie économique» No 12/1959).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Uebersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im Oktober bis Dezember 1959 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en octobre/décembre 1959

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aktieselskapet Union (Union Co.), Oslo	8471/76	6	1000	30. VI. 56	4½	30. VI.	verfallen am 30. VI. 68; mit Coupons per 1959 u. ff.	30. XI. 59
Anteilschein	America-Canada Trust Fond (AMCA), Zürich	386131/5, 386136/40 638211/30	30	—	—	—	—	zwei 5er Zertifikate und zwei 10er Zertifikate; mit Coupons 13 ff. und Talons	10. XII. 59
Bon de caisse	Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel	838	1	5000	—	2½	—	avec coupons au 3. III. 59 et ss.	23. X. 59
Aktie	Continental Linoleum-Union, Zürich	1105/06, 2493/95, 3340, 3370/72, 115152/55, 146184/90, 146196/200	25	25	1928/29	—	—	je mit Coupons Nrn. 16 u. ff. und Talons	16. X. 59
Action	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne	4345/46, 4374/76, 4379/83, 4400, 85735/44	21	500	1929	—	—	avec coupon No 30	14. XII. 59
	do.	15229	1	500	—	—	—	avec coupons Nos 2 à 30	26. X. 59
Anteilschein	Gemeinnützige Baugenossenschaft, Bern	113/114	2	1000	—	—	—	mit Coupons Nrn. 54 u. ff.	19. XI. 59
Obligation	Grande Dixence S.A., Sion	30256	1	1000	1959	3¾	30. IX.	avec coupon No 1/1960 et ss.	29. XII. 59
	Helvetia, Schweizerische Nähmaschinenfabrik AG., Luzern	254	1	500	—	5	2. I.; 2. VII.	I. Hypothek-Anleihe 1919; mit Coupons 2. VII. 49 u. ff.	12. X. 59
Kassenschein	Kantonalbank von Bern, Bern	BE 392/4	3	1000	18. IX. 58	3¼	18. IX.	rückzahlbar am 18. IX. 63; mit Coupons Nr. 2 per 1960 u. ff.	22. X. 59
Kassaschein	do.	EB 484/6	3	1000	5. I. 58	4	5. I.	rückzahlbar 5. I. 61; mit Coupons Nr. 2 per 1960 u. ff.	22. X. 59
Obligation	Kobag, Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG., Basel	805	1	500	14. VI. 48	—	—	Mantel	26. XI. 59
	do.	869	1	200	14. XII. 48	—	—	Mantel	26. XI. 59
	Kraftwerke Zervreila AG., Vais	554	1	1000	—	3¾	—	mit Coupons per 15. IV. 60 u. ff.	29. X. 59
Aktie	Lagerhäuser der Zentralschweiz und Lagerhaus Aarau	00997	1	—	—	—	—	Zins-Talon	18. XII. 59
Obbligazione	Officine Idroelettriche di Blenio S.A., Olivone	10638	1	1000	1957	3¾	15. III.	con cedole 1959 e successive	5. X. 59
Obligation	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	16720/24	5	1000	27. VI. 58	3¾	15. VIII.	verfallen am 27. VI. 63; mit Coupons per 1959 u. ff.	2. XI. 59
	Schweizerische Volksbank, Bern	2492	1	1000	—	3¼	1. III.	mit Coupons per 1958 u. ff.	5. X. 59
Stammanteil	do.	20217	1	250	—	—	—	mit Coupons Nr. 20 u. ff.	5. XI. 59
	do.	21783, 22010/11	3	250	—	—	—	mit Coupons Nr. 12 u. ff.	5. XI. 59
	do.	22007/9	3	250	—	—	—	mit Coupons Nr. 12 u. ff.	5. XI. 59
	do.	149884, 149886	2	250	—	—	—	mit Coupons Nr. 14 u. ff.	17. XII. 59
	do.	175895	1	250	—	—	—	mit Coupons Nr. 5 u. ff.	5. XI. 59
	do.	177167	1	250	—	—	—	mit Coupons Nr. 3 u. ff.	5. XI. 59
	do.	203586/87, 350526	3	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 12 u. ff.	5. XI. 59
	do.	253982	1	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 10 u. ff.	5. XI. 59
	do.	268677	1	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 2 u. ff.	5. XI. 59
	do.	299071/72, 276358/59	4	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 14 u. ff.	17. XII. 59
	do.	310524/25	2	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 1 u. ff.	5. X. 59
Genußschein	do.	54422/23	—	—	—	—	—	—	5. XI. 59
Obligation	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	101219	1	5000	8. VI. 59	3	30. IV.	fällig 8. VI. 61; mit Coupons per 1958 u. ff.	3. XI. 59
	Union de Banques Suisses, La Chaux-de-Fonds	5578	1	5000	—	3¾	—	échéance 27. I. 61; avec coupons au 15. VIII. 59 et ss.	2. XI. 59
Stammaktie	Volksbank Interlaken AG. in Liq., Interlaken	619/21, 1103/4, 1155/6, 1299/1301, 1306/7, 1591, 1354/5, 1682/3, 2013, 2078, 2204	20	170	—	—	—	—	17. XII. 59
Aktie	Walzstahl AG., Basel	191/200	10	1000	—	—	—	Zertifikat über 10 Aktientitel	28. XII. 59
Obligation	Zürcher Kantonalbank, Zürich	B 935961	1	5000	24. I. 57	3¼	10. V.	mit Coupons 1959 u. ff.	22. X. 59

II. Im Oktober bis Dezember 1959 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en octobre/décembre 1959

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aargauische Hypothekenbank, Wohlen	Serie D, 196	1	3000	28. XII. 55	3 ¼	15. IX.	rückzahlbar am 31. XII. 60; mit Coupons per 1958 u. ff.	8. X. 59
Aktie	Bauxit Trust AG., Zürich	7361/370, 7381/390, 7451/460, 7471/480, 7501/510, 11901/910, 11931/940, 11951/980, 21071/100, 21271/280, 21301/310, 29291/300, 29321/350, 29561/570	200	50	—	—	—	mit Coupons per 1943 u. ff. sowie Talons	29. XII. 59
Obbligazione	Cantone Ticino	serie H, 7166; serie I, 8359/60	3	500	—	3 ½	—	Debito Redimibile Ticinese; mantelli	12. XI. 59
Obligation	Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	5791	1	20000	29. III. 56	3	21. III.	mit Coupons Nrn. 1—3 per 1957/58	28. XII. 59
	Forces motrices de la Gougra S.A., Sierre	21914	1	1000	1958	4 ½	—	emprunt 1958; avec coupons 31. III. 59 et ss.	16. XI. 59
	Gewerbekasse in Bern.....	663 H	1	5000	—	3	—	Mantel	2. XI. 59
	do.	818/19 H	2	5000	—	3	—	Mäntel	2. XI. 59
	Hypothekarbank in Winterthur	Serie 62, 3239	1	5000	—	3	—	mit Couponsbogen vom 31. VII. 58 bis 31. VII. 62	28. XII. 59
Aktie	I. G. Chemie, Basel	94160/61	2	500	—	—	—	Stammaktien	27. XI. 59
	Intern. Gesellschaft für chemische Unternehmungen AG., Basel	61862/3	2	500	—	—	—	jetzige Firmenbezeichnung; Intern. Industrie- und Handelsbeteiligungen AG., Basel	27. XI. 59
Anteilschein	Milchproduzenten-Genossenschaft Disentis.....	26, 75, 80	3	—	—	—	—	—	8. X. 59
Obligation	Obwaldner Gewerbebank, Sarnen	1780	1	1000	—	3	—	mit Coupons 28. IX. 52 u. ff.	30. XI. 59
Aktie	do.	269	1	500	—	—	—	Mantel	30. XI. 59
Pfandbrief	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich.....	Serie 31; 322977	1	1000	1946	3	15. V.; 15. XI.	mit Coupons 1955 u. ff.	30. XI. 59
Obligation	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	44621	1	5000	2. VI. 53	3	—	mit den seit 1956 verfallenen und noch verfallenden Coupons	30. XI. 59
Aktie	do.	70299	1	500	—	—	—	Mantel ohne Coupons und Talon	23. X. 59
Obligation	Schweizerische Eidgenossenschaft	99932	1	5000	April 1943	3 ½	—	mit Coupons per 15. X. 56 u. ff.	6. X. 59
	do.	804798	1	5000	April 1946	3 ¼	—	mit Coupons per 15. X. 56 u. ff.	6. X. 59
	do.	111997	1	1000	1951	2 ¾	—	mit Coupons per 15. IX. 56 u. ff.	6. X. 59
	do.	461538	1	5000	1952	3	—	mit Coupons per 15. XI. 56 u. ff.	6. X. 59
	do.	595/98	4	1000	1955/I./Juni	3	30. VI.	mit Coupons per 1958 u. ff.	20. XI. 59
	do.	156302/3	2	1000	1955 November	3	1. XI.	Eidgen. Anleihe; mit Coupons 1956 u. ff.	14. XII. 59
Action	S.A. de l'Union des Usines et Exploitations forestières de Nasic S.A., Genève	34151/160, 85681/700, 129621/640, 170001/020	70	100	—	—	—	actions entièrement libérées; avec coupons N° 11 et ss.	26. X. 59
	do.	58241/60, 131121/40, 150221/40, 154021/40, 168941/60	100	100	—	—	—	actions entièrement libérées; avec coupons N° 11 et ss.	26. X. 59
	do.	66701/20, 67901/20, 90301/20, 150501/20	80	100	—	—	—	actions entièrement libérées; avec coupons N° 15 et ss.	5. XI. 59
Obligation	Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod	30	1	1000	1958	—	—	—	3. XII. 59
Aktie	Solothurner Handelsbank, Solothurn ..	3810/11	2	—	—	—	—	ohne Coupons	5. X. 59
Kassaschein	Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. A.	4575	1	5000	—	—	—	—	10. XII. 59
Obligation	Zürcher Kantonalbank, Zürich	329618	1	1000	26. I. 54	2 ¾	10. IV.; 10. X.	fällig 1960; mit Coupons per 10. X. 54 u. ff.	30. XI. 59

III. Widerruf — Révocation — Rivocazione

Kassaschein	Kantonalbank von Bern, Bern	BE 392/4	3	1000	18. IX. 58	3 ¼	18. IX.	rückzahlbar am 18. IX. 63; mit Coupons Nr. 2 per 1960 u. ff.	5. XI. 59
	do.	EB 484/6	3	1000	5. I. 58	4	5. I.	rückzahlbar am 5. I. 61; mit Coupons Nr. 2 per 1960 u. ff.	5. XI. 59
Obligation	Schweizerische Eidgenossenschaft	23174/77	4	1000	Februar 1947	3	—	verfallen 15. II. 57; mit Coupons per 15. VIII. 56 u. ff.	6. X. 59
	Schweizerische Volksbank, Niederlassung Wetzikon.....	51400	1	5000	—	3	21. IV.; 21. X.	fällig am 21. IV. 59; mit Coupons per 21. X. 56 u. ff.	6. X. 59

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, lautend auf den Inhaber, vermisst: Fr. 1000, Ser. 44, Nr. 25165, 3 %, vom 4. Dezember 1944, mit Coupons per 31. Oktober 1948 u. ff.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (68 ²)

Chur, 5. Januar 1960. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:**
Dr. J. Sprecher.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief von Fr. 5000, d. d. 1. August 1928, zu Gunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Muhen Nr. 53, Kat.-Pl. 4, Parz. 1015, 163,88 Aren Wald, auf Otto Lüscher-Merz, Beinwil a. S., als Schuldner lautend. An den allfälligen Inhaber des Titels ergeht die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 9. Januar 1961, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (72³)

Kulm, 9. Januar 1960. **Bezirksgericht.**

Es werden folgende Wasserbezugsscheine der Hoch-Flüela-Quellwasser-Versorgung als vermisst gemeldet:

Nr. 38	Aebli Kaspar, Davos-Dorf
Nr. 138	Angehr Karl, Davos-Dorf
Nr. 69	Barz Emil, Davos-Platz
Nr. 159	Bernhard Joh. Peter, Davos-Platz
Nr. 90	Dicht Jakob, Davos-Dorf
Nr. 126	Evang. Kirchgemeinde Davos-Dorf
Nr. 85	Fopp-Issler Hans, Davos-Dorf
Nr. 91	Hoffmann Betty, Davos-Dorf
Nr. 39	Meisser Kaspar, Davos-Dorf
Nr. 26	Oberrauch Peter, Davos-Dorf
Nr. 129	Rudolf Bartholomäus, Davos-Dorf
Nr. 124	Stiffler Conrad, Davos-Dorf
Nr. 123	Strub-Hartmann Ursula, Davos-Dorf
Nr. 136, 156	Telli Fritz, Davos-Platz

Auf bezügliches Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls sie als kraftlos erklärt werden müssen. (73³)

Davos, den 8. Januar 1960. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart:**
S. Wehrli.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. Februar 1925, von Fr. 7000, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 4340, lastend auf folgender Besitzung des Herrn Fritz Bühler, 1892, Sohn des Gottfried, Metzgermeister, Collègegasse 1, in Biel: Biel-Grundbuch Nr. 1475, enthaltend: Liegenschaft Nr. 1 an der Collègegasse, für Fr. 76 800 brandversichert, im Halte von 1,75 Aren, mit einem amtlichen Wert von Fr. 80 390.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (64²)

Biel, den 5. Januar 1960. Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde:

Inhaberschuldbrief von Fr. 800, ausgestellt am 26. April 1926 auf Alois Etter, geb. 1879, von Menzingen (Zug), im Felmis-Bauma, lastend im ersten Rang auf siebenundzwanzig Aren Wiesen und Riedt im Waidli, auf der Dürstelenzelg, gegen Dürstelen, Grundprotokoll Hittnau Bd. 18, pg. 260; heutiger Schuldner: Walter Bosshard, geb. 1909, Mechanische Werkstätte, in Wila; letztbekannter Titelinhaber: Albert Weber-Rüegg, a. Stationsvorstand, Hörnlistrasse, Pfäffikon (Zürich), ev. Frau Etter-Senn, in Bauma. (74³)

Pfäffikon, 7. Januar 1960. Im Namen des Bezirksgerichts, der Gerichtsschreiber: Dr. Liechti.

Kraftloserklärungen — Annulations

Le 31 décembre 1959, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: 1 bon de caisse de 2000 fr., 3 %, Banque cantonale vaudoise, Lausanne, série 8 D, N° 1772, à 8 ans de terme dès le 1er mai 1946, à l'échéance du 1er mai 1954, avec coupons au 1er juin 1950 et suivants attachés. (66)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Le 31 décembre 1959, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: 2 livrets d'épargne au porteur Nos 41647 et 41648, de l'Union vaudoise du crédit à Lausanne. (67)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Le 30 décembre 1959, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

1° 2 actions Banque cantonale vaudoise, Lausanne, Nos 4210 et 16107;

2° livret d'épargne au porteur N° 21340 de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, à Lausanne, présentant un avoir de 1525 fr. 31. (70)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Le 30 décembre 1959, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: 1 livret de dépôts Banque cantonale vaudoise «au porteur» N° 305244, créé le 10 janvier 1955 par M. Fritz Lanz, actuellement créancier de 4465 fr. 04. (71)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Obwalden' Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

31. Dezember 1959. Hotel.

A. Siegenthaler-Grütter, in Lyss, Betrieb des Hotels «Post» (SHAB. Nr. 276 vom 21. November 1949, Seite 3054). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Langnau im Emmental (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3578) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Laufen

29. Oktober 1959.

Aluminium Laufen A.G., in Laufen (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1957, Seite 1215). Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Viktor Pfrunder (bisher), nun Präsident; Dr. Bernhard Ziegler (bisher), nun Vizepräsident; Herbert Gresly, (bisher) und Dr. Othmar Cueni, von Zwingen, in Laufen, neu. Der bisherige Präsident Dr. Ernst Martz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit Jakob Preisig, Direktor, oder Alois Trottmann oder Bruno Hügli, beide Prokuristen.

Bureau Wangen a. d. A.

11. Dezember 1959. Elektrotechnische, mechanische, optische Geräte usw.

Optelma A.G., in Attiswil, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen, mechanischen und optischen Geräten und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1956, Seite 2812). In der Generalversammlung vom 28. November 1959 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 40 000 und Barzahlung von Fr. 10 000 voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. Dezember 1959.

Forellenzucht Mühletal A.G. (Pisciculture Val du Moulin S.A.), in Willisau-Land (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1955, Seite 2870). Laut öffentlich beurkundetem Generalversammlungsprotokoll vom 16. Dezember 1959 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 250 auf Fr. 25 000 herabgesetzt. Je zwei dieser abgeschriebenen Aktien wurden zu einer Aktie zu Fr. 500 zusammengelegt, unter Bezeichnung dieser 50 Titel als Serie A. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 25 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien Serie B zu Fr. 500 auf Fr. 150 000 erhöht. Diese Aktien sind voll liberiert durch Verrechnung mit einem Darlehen in gleicher Höhe. Es wurden 50 Namen-Genussscheine zu Fr. 500 geschaffen, die Anrecht auf eine Dividende von höchstens 4%, nachgehend einer Ausschüttung von 5% auf das Grundkapital, gewähren. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 500 (Serie A) und 250 Namenaktien zu Fr. 500 (Serie B). Es ist voll liberiert.

31. Dezember 1959. Mineralölprodukte usw.

Franz Dillier & Co., in Luzern, Kommanditgesellschaft, Mineralölprodukte usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1955, Seite 447). Rudolf Dillier ist aus dieser Kommanditgesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neuer Kommanditär mit dem Barbetrag von Fr. 5000 ist Johann Trachsel, von Rüeggisberg (Bern), in Zell (Luzern). Ihm ist Einzelprokura erteilt. Neue Adresse: Bruchmattstrasse 4a.

Uri — Uri — Uri

23. Dezember 1959. Sennerei usw.

Hans Arnold, in Bürglen, Sennerei und Schweinemästerei (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1795). Die Einzelfirma wird zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Dezember 1959. Schmierseife.

Josef Bürgi-Felder, in Seelisberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Bürgi-Felder, von Arth, in Seelisberg. Fabrikation und Vertrieb von Schmierseife. Pilgerheim.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

31. Dezember 1959. Lebensmittel.

Nahrin A.G., in Sarnen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1958, Seite 3552), Fabrikation, Import und Export von und Handel mit Lebensmitteln und verwandten Produkten. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Oktober 1959 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden damit nicht berührt.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

31. Dezember 1959.

Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC») (Società Anonima per Imprese Chimiche «SADEC») («SADEC» Chemical Enterprises Incorporated) (Sociedad Anonima para Empresas Quimicas «SADEC»), bisher in Rüti (Zürich) (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3162). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Dezember 1959 wurde der Sitz nach Stansstad verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von und Handel mit chemischen, technischen, elektrischen, pharmazeutischen, medizinischen Produkten und Präparaten, Utensilien und Gegenständen, sowie Lebensmitteln und Genussmitteln; Analysen, Begutachtung, Beratung, Ausarbeitung von Patenten, Verfahren und Rezepturen, An- und Verkauf von Patenten, Verfahren und Rezepturen, ferner Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Juni 1932 und wurden letztmals revidiert am 28. Dezember 1959. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 30 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Vontobel, von Grüningen, in Stansstad, Präsident, und Frieda Vontobel-Pfrunder, von Grüningen, in Stansstad; sie führen Einzelunterschrift. Wilhelm Müller, von Dachsen, in Rapperswil (St. Gallen), ist Prokurist und zeichnet einzeln. Domizil: Rozlochstrasse.

Glarus — Glaris — Glarona

30. Dezember 1959.

Teppich Hediger am Rathausplatz, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Hediger, von Rupperswil, in Glarus. Verlegen von Parkett-, Linoleum- und Plasticböden, Handel mit Orient-, Maschinen- und Spannteppichen. Einzelprokura wurde erteilt an Susanna Hediger, von Rupperswil, in Glarus. Felix- und Regulaweg 5.

Zug — Zoug — Zugo

31. Dezember 1959. Waren aller Art, finanzielle Transaktionen usw.

Beumer & Rubens G.m.b.H., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1959 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, den Nachwuchs und die Vermittlung von Geschäften aller Art sowohl im Inwie im Ausland sowie die Vornahme aller damit zusammenhängenden kaufmännischen und finanziellen Geschäfte und Transaktionen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen inklusive des Erwerbs von Grundeigentum. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Beumer & Rubens, Amsterdam, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Andreas Beumer, holländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Salomon Rubens, holländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 34.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

28 décembre 1959. Restaurant.

Yve Gustave Criblet, à Romont, exploitation du Buffet de la gare (FOSC. du 14 janvier 1935, N° 10, page 118). Cette raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

28 décembre 1959. Restaurant.
M. Criblet-Ferrer, à Romont. Le titulaire est Maurice Criblet, de Romont et Billens, à Romont. Exploitation du Buffet CFF.

29 décembre 1959.
Ascenseurs Menétrey SA, à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'installation d'ascenseurs, monte-charge et monte-plats. La société a repris l'actif et le passif de la Société en nom collectif Léon Ménétrey et Fils, à Romont, comme indiqué ci-après. Le capital social de 100 000 fr. est divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'actif et le passif de la société en nom collectif Léon Ménétrey et Fils a été repris selon bilan au 1er janvier 1959, annexé aux statuts, accusant un actif de 272 409 fr. 49 et un passif de 109 856 fr. 50, soit un acti net de 162 552 fr. 99. Le dit apport a été accepté pour le prix de 162 552 fr. 99. Il a été remis aux apporteurs, André et Canisius Ménétrey, seuls membres de la Société en nom collectif Léon Ménétrey et Fils, 99 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en paiement partiel de leur apport. Pour le solde, André et Canisius Menétrey ont reçu des reconnaissances de dettes contre la société. Un montant de 1000 fr. du capital social a été libéré en espèces. La société est subrogée à tous les droits et obligations de la société reprise, dont elle aura les profits et les charges, avec effet au 1er janvier 1959. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation peut se faire par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'André Menétrey, feu Léon, de Massonnens, à Romont, président, et Canisius Menétrey, de Massonnens, à Romont, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs. Locaux de la société: au siège social Ascenseurs Menétrey SA., à Romont.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. Dezember 1959.
Treuhand- und Revisionsbureau Paul Frei, in Basel (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1037). In die Geschäftsnatur wird ferner aufgenommen: An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Prokura wurde erteilt an: Wilhelm Meyer-Schaffner, von Basel, in Dornach (Solothurn), und Walter Niklaus-Vonaesch, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

29. Dezember 1959.
Glasmechanik W. & H. Stofer, in Basel (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 500). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach Beendigung der Liquidation und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Glasmechanik W. Stofer», in Basel, erloschen.

29. Dezember 1959.
Glasmechanik W. Stofer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Stofer-Keigel, von Schwarzenberg (Luzern), in Binningen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Glasmechanik W. & H. Stofer», in Basel, übernommen. Fabrikation von und Handel mit Laboratoriumsgeräten und Apparaten. Kapellenstrasse 33.

29. Dezember 1959. Wirtschaft.
Otto Bartlome-Ciani, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1809). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1959. Waren aller Art usw.
M. Mülhaupt, in Basel, Handelsagenturen aller Art usw. (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2123). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1959.
«Oceana»-Fischhandels A.G., in Basel (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1370). In der Generalversammlung vom 8. Dezember 1959 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **«Oceana»-Fisch- und Geflügelhandels A.G. («Oceana»-Commerce de Poissons et Volailles S.A.) (S.A. «Oceana»-Commercio di pesce et pollame) («Oceana»-Fish- and Poultry-Trading Co. Ltd.).** Zweck der Gesellschaft ist nun: Engrosverkauf von Fischen aller Art und aller erforderlichen Nebensachen wie Marinaden, Räucherwaren, Delikatessen, Geflügel und Wild.

29. Dezember 1959. Autotaxi usw.
Settelen A.G., in Basel, Autotaxi usw. (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1957, Seite 2331). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und Delegierte Hans Settelen-Heer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Henri Blanc, von Lausanne, in Therwil, als Präsident. Zum Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Paul Hofer-Wipf, und zu Vizedirektoren die Prokuristen Werner Settelen und Peter Walter Settelen, deren Prokuren erloschen sind. Ferner wurde Unterschrift erteilt an die Mitglieder des Verwaltungsrates Max Heer und Dr. Beat Im Obersteg. Alle zeichnen zu zweien.

29. Dezember 1959. Sperrholz usw.
Ernst Schäublin, in Basel, Handel mit Sperrholz usw. (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 980). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Dezember 1959. Spedition usw.
Natural A.G., in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1959, Seite 1211). Prokura wurde erteilt an Joseph Ruggle, von Gossau (St. Gallen), in Bottmingen. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

29. Dezember 1959.
Weitnauer Handelsgesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1959, Seite 1160). Prokura wurde erteilt an Roger Alpstaeg, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

29. Dezember 1959.
ERPAG, Erdölprodukte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1959, Seite 2239). Prokura wurde erteilt an Fridolin Jermann, von Dittingen, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

29. Dezember 1959. Liegenschaften.
Margrethenblick A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1959, Seite 3392). Neues Domizil: Dufourstrasse 11 (bei Handels-Treuhand A.G.). Der Verwaltungsrat Christoph Hoffmann wohnt in Riehen.

29. Dezember 1959.
Central Bau- und Verwaltungs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3256). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Peter Mosimann ist erloschen.

29. Dezember 1959. Holzhandel.
Schmidt Söhne A.G., in Basel, Holzhandel usw. (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1958, Seite 996). Die Prokura des Gabriel Schill ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Emil Bächle, von Liestal, in Basel, und Ernst Bettler, von Uebeschi, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

29. Dezember 1959. Finanzgeschäfte usw.
Finanzia A.G., in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1959, Seite 211). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Charles Edouard Bourcart und Kurt Martin zeichnen nun auch unter sich zu zweien.

30. Dezember 1959. Bergwerkserzeugnisse usw.
Franz Haniel A.G., in Basel, Handel mit Bergwerkserzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3256). In der Generalversammlung vom 29. Dezember 1959 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

30. Dezember 1959. Entwicklung von Brasilien usw.
Progrebras A.G., in Basel, Beitrag zur Förderung der landwirtschaftlichen und industriellen Entwicklung von Brasilien usw. (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3301). Das Aktienkapital von Fr. 600 000 ist nun voll einbezahlt.

30. Dezember 1959. Packtücher usw.
Hans Merz-Niklaus Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Packtüchern usw. (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1959, Seite 1116). Neues Domizil: Bruderholzstrasse 20.

30. Dezember 1959. Tapezierer- und Dekorationsgeschäft.
E. Silbernagel & Sohn, in Basel, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1943, Seite 1434). Aus der Kollektivgesellschaft ist Hans Emil Philipp Silbernagel-Längin ausgeschieden. Die Gesellschaft ist deshalb aufgelöst und die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Rudolf Silbernagel-Wydler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Rudolf Silbernagel.**

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

31. Dezember 1959. Kino.
Jakob Degen, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Degen-Zipperlen, von und in Basel. Betrieb des Kinos Diana. Im Steinenmüller 4, Münchenstein 1.

31. Dezember 1959. Garage usw.
Rud. Recher, in Ziefen, mechanische Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2043). Neue Geschäftsnatur: Garage mit Servicestation und Autovertretungen; Traktoren- und Landmaschinen-Service sowie Reparaturdienst; mechanische Werkstätte; Fabrikation der Waschmaschinen-Marke «Chroma» und Service-Reparaturdienst inklusive Verkauf der Chroma-Fabrikate.

31. Dezember 1959. Verpackungen.
Polypak Vogt, Gutmann & Co., in Allschwil, Verarbeitung von Kunststoffen für Verpackungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2388). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. Dezember 1959. Wärmetechnische Anlagen usw.
H. Geissberger & Co., Filiale in Pratteln, Erstellung von wärme- und lüftungstechnischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1959, Seite 1279), mit Hauptsitz in Basel. Die Firma wird, nachdem die Zweigniederlassung aufgehoben wurde, gelöscht.

31. Dezember 1959. Liegenschaften.
Birsintra A.G., in Birsfelden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 332). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen, gewählt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Hans Ringger, von Meilen, in Zollikon, und Albert Müller, von Zufikon (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

31. Dezember 1959. Liegenschaften.
Linintra A.G., in Liestal, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1953, Seite 1729). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz Rickenbacher ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen, gewählt. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Hans Ringger, von Meilen, in Zollikon, und Albert Müller, von Zufikon (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

31. Dezember 1959.
Mechanische Ziegelei Oberwil A.G., in Oberwil (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1109). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Louis Ecuyer, von Vaumarcus-Vernéaz, in Allschwil.

31. Dezember 1959.
Oris Uhrenfabriken A.G., in Hölstein (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1958, Seite 3404). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Dr. Alfred Veit-Gysin ausgeschieden. Die Präsidentin des Verwaltungsrates, Emilie Christian-Bürgy, wohnt nun in Pully bei Lausanne. Zu Kollektivprokuristen zu zweien wurden ernannt: Camille Chalverat, von Courroux (Bern), in Hölstein; Hans Stohler, von Bubendorf, in Arboldswil, und Dr. Walter Saxer, von Wohlenschwil (Aargau), in Hölstein.

31. Dezember 1959. Uhren.
Marie Mohler-Miesch, in Itingen, Atelier zum Flachlegen von Unruhen usw. (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2671). Die Firmainhaberin heisst nun infolge Wiederverheiratung Marie Kropf-Miesch und ist jetzt Bürgerin von Teuffenthal (Bern). Der Ehemann hat zugestimmt. Die Firma wird geändert in **Marie Kropf.**

31. Dezember 1959.
Kraftwerk Birsfelden A.G., in Birsfelden (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1958, Seite 2234). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz Eckinger infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Sommerer, von Rüti (Bern), in Arlesheim. Nachdem die Bauarbeiten abgeschlossen sind, wird die Zeichnungsberechtigung wie folgt neu geregelt: Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Edwin Zweifel, der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Max Kaufmann, sowie die Prokuristen Max Baumann und Ernst Haumüller zeichnen unter sich zu zweien. Die Unterschriften von Emil Seiler, Arthur Rosenthaler und Alfred Schmidlin, alle Mitglieder des Verwaltungsausschusses, sowie des Direktors Fritz Aemmer sind erloschen.

31. Dezember 1959. Drogen, Chemikalien usw.
Lehner, Sueur & Cie. A.G., in Muttenz, Handel mit Drogen und Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Adolf Ammann wurde zum Vizedirektor befördert. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Seine Kollektivprokura ist erloschen. Zu Kollektivprokuristen zu zweien wurden ernannt: Hans Bachmann-Scheuzger, von Bottenwil (Aargau), in Basel, und Anton Furrer-Fricker, von Rickenbach (Luzern), in Muttenz.

31. Dezember 1959.
Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque Cantonale de Bâle-Campagne), in Liestal (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 2628). Gestützt auf die Beschlüsse des Landrates vom 1. Juni 1959 sowie des Regierungsrates vom 12. Mai 1959, 23. Juli 1959 und 17. November 1959 ist das Dotationskapital um Fr. 10 000 000 auf Fr. 40 000 000 erhöht worden. Der Prokurist Paul Vogt wohnt nun in Liestal.

31. Dezember 1959.
Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Arlesheim, in Arlesheim (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1959, Seite 604), mit Hauptsitz in Liestal. Max Studer, Verwalter, wohnt nun in Arlesheim.

31. Dezember 1959.
Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Binningen, in Binningen (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1959, Seite 604), mit Hauptsitz in Liestal. Emil Zeller, von Liestal, in Binningen, wurde zu einem Prokuristen der Filiale Binningen ernannt. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien.

31. Dezember 1959.
Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Sissach, in Sissach (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1959, Seite 2688), mit Hauptsitz in Liestal. Silvio Pitschen, von Andeer (Graubünden), in Itingen, wurde zu einem Prokuristen der Filiale Sissach ernannt. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1959. Kunststoffartikel.
Cheddite-Plastic S.A. (Cheddite-Plastic A.G.) (Cheddite-Plastic Ltd.), in Liestal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Dezember 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Kunststoffartikeln aller Art und die Durchführung aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich ferner an Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 5000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern, zurzeit aus: Dr. Attilio Torricelli, von Lugano, in Liestal, Präsident; Louis de Montmollin, von Neuenburg, in Colombier (Neuenburg); Felix Prat, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Jürg Weber, von Olten, in Luzern, Sekretär. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Dr. Gottfried Bolliger, von Schmiedrued (Aargau), in Liestal, und Paul Schenk, von Uerkheim (Aargau), in Liestal. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsräte und die beiden Vizedirektoren je zu zweien. Domizil: Heidenlochstrasse 70 (bei der Schweizerischen Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Dezember 1959. Bauten, hydraulische Arbeiten.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Société anonyme Conrad Zschokke» (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited), mit Sitz in Genf, welche das Studium, die Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, speziell von hydraulischen Arbeiten im In- und Auslande bezweckt und am 18. Januar 1923 im Handelsregister von Genf eingetragen wurde (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956 Seite 1130), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 3. Dezember 1959 in Sargans eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen, mit Einzelunterschrift: Raymond Koechlin, von Zürich, in Genf; mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jacob Strickler, von Zürich und Stäfa, in Zollikon (Zürich), und Raoul Scheurer, von Aarberg, in Zürich, sowie mit Kollektivprokura zu zweien: die Prokuristen Dr. Gottfried Hoby, von Berschis-Walenstadt, in Flums, und Walter Härri, von Birrwil (Aargau), in Näfels, dieser als Geschäftsführer der Zweigniederlassung in Sargans. Geschäftsdomizil: bei der Sarganserländischen Spar- und Kreditkasse, Filiale Sargans.

30. Dezember 1959. Liegenschaften.
Gallintra AG., in St. Gallen, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1959, Seite 2572). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Ringger, von Meilen, in Zollikon, und Albert Müller, von Zufikon, in Zürich.

30. Dezember 1959.
Baumwoll-Zwirnerei Mols A.-G., in Mols, Gemeinde Quarten, Fabrikation von und Handel mit Baumwollzwirnen (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1931). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1959 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 85 000 und durch Entnahme von Fr. 15 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

30. Dezember 1959. Vermögensanlagen usw.
Cormoran AG, in St. Gallen, Betrieb von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Handel mit Automobilen, Vertretung von Automobilmarken, Ausführung von sämtlichen Facharbeiten sowie aller Geschäfte, die mit dem Betrieb einer Garage im Zusammenhang stehen usw. (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3022). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1959 wurde der Zweck der Gesellschaft geändert in: Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen irgendwelcher Art im In- und Ausland sowie Durchführung damit zusammenhängender Finanzierungen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Jean Willi sen., Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Nabholz ist nun einziger Verwaltungsrat und führt wie bisher Einzelunterschrift.

30. Dezember 1959.
Jean Willi Stadtgarage AG., in St. Gallen, Handel mit Automobilen, Vertretung von Automobilmarken usw. (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3022). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1959 wurde die Firma geändert in Stadtgarage AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Jean Willi sen., einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, Präsident; Dr. Leo Rosenast, von Kirchberg (St. Gallen), in Amriswil, und Dr. Friedrich Walter Pfister, von Gossau (Zürich), in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Anton Vogel, von und in Zürich, Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Huber, von Boswil (Aargau), in St. Gallen.

30. Dezember 1959. Strumpfwaren usw.
Georg Füllemann A.-G., Mörschwil, in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1952, Seite 168). Ernst Fricker, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Georg Füllemann ist nun einziger Verwaltungsrat und führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Kollektivprokura von Marty Müller ist erloschen.

30. Dezember 1959.
Robert König A.G., Steinbruch & Hartschotterwerk in Oberriet (Rheintal), in St. Gallen (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1949 Seite 1812). Der einzige Verwaltungsrat Robert König-Marz ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt Robert König-Dreimann, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

30. Dezember 1959. Stickereien usw.
Union A.-G. vormals Hoffmann & Co., in St. Gallen, Herstellung von Stickereien und anderen Erzeugnissen der Textilbranche und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1958, Seite 824). Einzelunterschrift wurde erteilt an Ernst Alder, von Schwellbrunn, in St. Gallen, Direktor.

30. Dezember 1959.
Unfallversicherungs-Genossenschaft des schweizerischen Dachdeckermeister-Verbandes, in Wil (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1947, Seite 1579). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kilchberg (Zürich) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3576).

30. Dezember 1959. Pharmazeutische Präparate.
Dr. Schaefer AG, Zofingen, Verkaufsbureau Ebnat-Kappel, in Kappel, in Kappel, Herstellung und Verkauf pharmazeutischer, diätetischer und kosmetischer Spezialpräparate (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1959, Seite 487), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zofingen. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1959 wurde diese Zweigniederlassung aufgehoben. Die Firma wird daher gelöscht.

30. Dezember 1959. Pharmazeutische Präparate usw.
Dr. Schaefer AG. (Dr. Schaefer SA.) (Dr. Schaefer Ltd), bisher in Zofingen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. November 1959 wurde der Sitz nach Kappel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Verkauf pharmazeutischer, diätetischer und kosmetischer Spezialpräparate. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Januar 1954. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 105 000, eingeteilt in 105 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Dibbern, deutscher Staatsangehöriger, nun in Kappel, Präsident und Delegierter (bisher); Max Steidle, von Zürich, in Ebnat, Vizepräsident (bisher), und Walter Zwald, von Hasleberg (Bern), in Ebnat (neu). Dr. Karl Schäfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 40.

30. Dezember 1959.
Thalmühle Thal, in Thal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1958, Seite 3127). Hans Eberle-Muggli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Max Müller wurde zum Präsidenten ernannt. Er bleibt Delegierter und führt wie bisher Einzelunterschrift.

30. Dezember 1959.
Wohnbaugenossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 273). Die Unterschrift von Rudolf Kreis ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Hans Aebischer, von Guggisberg, in Sargans. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Protokollführer oder dem Geschäftsführer zu zweien.

30. Dezember 1959.
Konsumgenossenschaft Marbach (St. Gallen), in Marbach (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 169). Die Unterschriften von Melitus Benz und Hans Kobelt sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Eugen Hobi, von Mels, in Gehren-Marbach, als Präsident, und Hansruedi Zuberbühler, von Gais, in Marbach, als Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

30. Dezember 1959. Papeteriewaren.
Max Hungerbühler, in St. Gallen, Papeteriewarengeschäft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1151). Die Prokura von Rosa Hungerbühler-Sperri ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

30. Dezember 1959. Zimmerei, Schreinerei.
Hans Blattner, in Küttigen, mechanische Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1952, Seite 1866). Durch Erkenntnis vom 30. September 1959 hat das Bezirksgericht Aarau den zwischen dem Firmainhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Mitglieder des Gläubigerausschusses sind: Theodor Gyssler, von und in Aarau, als Präsident; Hans Bircher, von und in Küttigen, sowie Max König, von Bottenwil, in Niedererlinsbach (Solothurn). Liquidator ist Kurt Sommerhalder, von Burg (Aarau), in Suhr. Jedes Mitglied des Gläubigerausschusses führt in Verbindung mit dem Liquidator Kollektivunterschrift. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Die Firma lautet nun: **Hans Blattner in Nachlassliquidation.**

30. Dezember 1959. Textilien, technische Gewebe.
Aktiengesellschaft für Technische Gewebe, Oftringen, in Oftringen, Fabrikation und Vertrieb von Geweben aller Art (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1629). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1959 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Tegofil A.G.** Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, Konfektionierung und den Vertrieb von Textilien und technischen Geweben. Sie kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Der Geschäftsführer Willy Hegi führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist damit erloschen. Geschäftsadresse: Luzernerstrasse 1460.

30. Dezember 1959. Textilwaren.
Wyler & Co., in Aarau, Handel mit und Vertretungen von Textilwaren en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 157). Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Roth-Nünlist, von und in Erlinsbach (Aargau).

30. Dezember 1959. Maschinen, Eisengiesserei.
Müller A.G., Brugg (Müller S.A., Brugg) in Brugg, Fabrikation von Maschinen aller Art, besonders von Holzbearbeitungsmaschinen und Handel mit solchen, Betrieb einer Eisengiesserei (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1959, Seite 2564). Die Prokura von Hans Leuzinger ist erloschen.

30. Dezember 1959. Bürstenwaren, Seifenwaren usw.
Hans Golfetto in Untersiggenthal, Handel mit Bürstenwaren, Seifenwaren, Korbwaren, Türvorlagen und Bodenlappen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 616). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1959.
Färberei A.G. Zofingen (Teinture S.A. Zofingen), in Zofingen, Färben von Garnen und Stücken aller Art (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1959, Seite 579). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hermann Schirmer, von St. Gallen, in Zofingen, und Ernst Hunziker, von Oberkulm, in Rothrist.

30. Dezember 1959. Graphische Kunstanstalt.
A. Trüb & Cie., in Aarau, graphische Kunstanstalt, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1093). Die an Hans Widmer erteilte Prokura ist erloschen.

30. Dezember 1959.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1954, Seite 363), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Als neues Mitglied der Generaldirektion wurde gewählt: Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen, in Bern. Er führt für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Prokurist Willy Hochuli wohnt in Aarburg. Die Prokura von Willy Schatzmann ist erloschen.

30. Dezember 1959. Vieh, Fleisch usw.
Bell A.G., Zweigniederlassung in Baden, Ankauf von Vieh usw. (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1959, Seite 280), mit Hauptsitz in Basel. Der bisherige Vizedirektor Dr. Heini Küng wurde zum Direktor ernannt. Der bisherige Prokurist Dr. Daniel Heusler führt nun Kollektivunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Beide zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

30. Dezember 1959. Bekleidung.
Binkert & Küpfer, in Döttingen, Kleiderfabrikation und Masskonfektion (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1371). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1959 und Sacheinlageverträgen vom 30. November 1959 an die «Binkert & Küpfer AG., Fabrik für Herren- und Damenhosen», in Döttingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

30. Dezember 1959.
Binkert & Küpfer AG., Fabrik für Herren- und Damenhosen, in Döttingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 30. November 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Herren- und Damenhosen sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Binkert & Küpfer», in Döttingen gemäss Bilanz vom 30. Juni 1959 und Sacheinlageverträgen vom 30. November 1959 Aktiven für Fr. 511 536.80 und Passiven für Fr. 311 536.80. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 200 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Juli 1959 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Binkert, von Leuggern, Präsident, und Rudolf Küpfer, von Lauperswil (Bern), beide in Döttingen. Sie führen Einzelunterschrift. An Maria Binkert, von Leuggern, in Döttingen, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftsadresse: Brühl.

30. Dezember 1959.
BAFAG, Bau- und Finanzierungs-AG., in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 23. Dezember 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung, den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften und deren Finanzierung, den Erwerb und die Vermietung von Baumaschinen und deren Finanzierung sowie die Durchführung sämtlicher mit dem Hauptzweck zusammenhängenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. iur. René Weber, von Menziken, in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Parkstrasse 10 (bei der «Park Verwaltungs-AG»).

31. Dezember 1959. Strickerei.
Rüegger & Co., in Zofingen, mechanische Strickerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1958, Seite 2687). Hans Plüss-Gysi, Kommanditär, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 100 000 und seine Unterschrift sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Ernst Frauchiger, von Eriswil (Bern), in Oftringen.

31. Dezember 1959. Liegenschaften.
Aarintra AG., in Aarau, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1952, Seite 1152). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Max Krummenacher, von Escholzmatt (Luzern), in Horgen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hans Ringger, von Meilen (Zürich), in Zollikon (Zürich), und Albert Müller, von Zufikon (Aargau), in Zürich.

31. Dezember 1959. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
H. A. Hediger, in Buchs, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 141). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Geschäftsaktiven und -passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) an die Kollektivgesellschaft «Hediger & Suter», in Buchs, erloschen.

31. Dezember 1959. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
Hediger & Suter, in Buchs. Unter dieser Firma sind Hans Arnold Hediger, von Reinach (Aargau), in Buchs (Aargau), und Max Suter-Brugger, von Gränichen (Aargau), in Buchs (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt die Geschäftsaktiven und -passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) der bisherigen Einzelfirma «H. A. Hediger», in Buchs. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Mitteldorfstrasse 939.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Yverdon

Complément.
Précismatic S.A., à Yverdon (FOSC. du 23 décembre 1959, page 3580). L'administrateur Jacques Bourquin est président.

29 décembre 1959. Graines, engrais, etc.
W. Wuthrich, à Yverdon, commerce de graines, produits fourragers, engrais chimiques et produits anti-parasitaires (FOSC. du 15 février 1956, page 433). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 décembre 1959.
Syndicat agricole et d'élevage de Pomy, à Pomy, société coopérative (FOSC. du 4 novembre 1948, page 2976). Georges Saugy, de Rougemont, à Pomy, est président; René Richardet, de Combremont-le-Petit, à Chevressy r. Pomy, secrétaire; Jean Pellaux, caissier (déjà inscrit). Les signatures de Robert Vulliemin et Emile Miéville, président et secrétaire démissionnaires, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier.

29 décembre 1959. Immeubles.
Castelriant S.A., à Yverdon (FOSC. du 1er mars 1951, page 530), achat, construction, vente, échange, mise en valeur et gérance de tous immeubles ainsi que toutes opérations financières ou autres s'y rapportant. Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

29 décembre 1959. Comestibles, poissons.
Frédéric Pavid, à Yverdon, commerce de comestibles et poissons (FOSC. du 29 février 1956, page 557). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 décembre 1959. Comestibles, poissons.
B. Weiler-Pavid, succ. de Frédéric Pavid, à Yverdon. Le chef de la maison est Bruno Weiler, allié Pavid, de Winterthour, à Yverdon. Commerce de comestibles et poissons. Rue du Lac 48.

30 décembre 1959. Immeubles.
Blanc-Castel S.A., à Yverdon (FOSC. du 17 août 1953, page 1991). Max Krummenacher, d'Escholzmatt, à Horgen, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été désigné en qualité d'administrateur. D'autre part, Hans Ringger, de Meilen, à Zollikon, et Albert Müller, de Zufikon (Argovie), à Zurich, ont été nommés fondés de pouvoir. L'administrateur et les fondés de pouvoir prénommés signent collectivement à deux entre eux ou avec les administrateurs possédant déjà la signature collective. Les pouvoirs de Max Krummenacher comme fondé de pouvoir sont éteints.

30 décembre 1959. Immeubles.
S.I. des Remparts, à Yverdon (FOSC. du 23 avril 1959, page 1163). Max Krummenacher, d'Escholzmatt, à Horgen, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été désigné en qualité d'administrateur. D'autre part, Hans Ringger, de Meilen, à Zollikon, et Albert Müller, de Zufikon (Argovie), à Zurich, ont été nommés fondés de pouvoir. L'administrateur et les fondés de pouvoir prénommés signent collectivement à deux entre eux ou avec les administrateurs possédant déjà la signature collective. Les pouvoirs de Max Krummenacher, comme fondé de pouvoir, sont éteints.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 décembre 1959. Fonderie de métaux, etc.
Robert Barbier, à Cortaillod, fonderie de métaux, bronze, laiton et aluminium (FOSC. du 10 mars 1954, N° 57, page 643). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 décembre 1959. Horlogerie.
Paul Robert et Fils, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 11 février 1947, N° 34). La société est dissoute depuis le 31 août 1958. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris dès cette date par la société en commandite «Maurice Robert et Cie», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

23 décembre 1959. Horlogerie.
Maurice Robert et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 31 août 1958 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la société en nom collectif «Paul Robert et Fils», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. La société a pour seul associé indéfiniment responsable René-Maurice Robert, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Neuchâtel, et pour associés commanditaires Madeleine-Alice Gosteli née Robert, épouse autorisée d'André, de Bolligen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de 2500 fr., versée en espèces et provenant de ses biens réservés, et Rémi-Marcel-Hubert Robert, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de 2500 fr., versée en espèces. Atelier de terminage de montres, achat et vente d'horlogerie. Rue du Temple-Allemand 51.

28 décembre 1959.
Usines Philips Radio Société Anonyme (Philips Radio Werke Aktiengesellschaft), à La Chaux-de-Fonds, société anonyme dissoute (FOSC. du 9 novembre 1959, N° 261). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

28 décembre 1959. Verres de montres.
Montriant Watch Crystals S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de verres de montres (FOSC. du 26 août 1958, N° 198). Suivant

procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1959, la société a modifié ses statuts sur un point non sujet à publication. Charles Kropf n'est plus administrateur, par suite de démission; sa signature est radiée. André-Frédéric-Alfred Sagne, jusqu-ici président, reste unique administrateur avec signature individuelle. Franz Sperisen, de Niederwil (Soleure), à Grangcs (Soleure), a été nommé fondé de pouvoir; il engage la société par sa signature individuelle.

28 décembre 1959. Pierres d'horlogerie.

Adrien Voillat, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de perçage de pierres d'horlogerie (FOSC. du 24 avril 1952, N° 95). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Madame Vve Adrien Voillat», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

28 décembre 1959. Pierres d'horlogerie.

Madame Vve Adrien Voillat, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Rosa Voillat née Leuenberger, veuve d'Adrien, de Damphreux (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «Adrien Voillat», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Entreprise de perçage de pierres d'horlogerie. Rue du Temple-Allemand 21.

29 décembre 1959.

Banque Nationale Suisse, agence de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 décembre 1959, N° 301), société anonyme avec siège principal á Berne. La procuration collective á deux conférée à Edouard Thomet est radiée.

29 décembre 1959.

Lily Robert-Tissot, Droguerie du Premier Mars, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 octobre 1954, N° 252). La titulaire Lily Robert-Tissot est maintenant épouse autorisée et séparée de biens de Walther-Auguste Marmier, d'Estavayer-le-Lac et Autavaux (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds.

29 décembre 1959. Glaces incassables, outillage d'horlogerie.

Walther Marmier, à La Chaux-de-Fonds, entreprise artisanale de fabrication de glaces incassables et outillage d'horlogerie (FOSC. du 24 avril 1943, N° 95). Le titulaire Walther-Auguste Marmier et son épouse Lily née Robert-Tissot ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

29 décembre 1959. Cadrans.

Jean Singer et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de cadrans (FOSC. du 17 septembre 1956, N° 218). La signature de Gilbert Jacot, directeur technique, est radiée. Wilhelm Köhli, de Kallnach (Berne), à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche; Charles Méroz, de Sonvilier (Berne), à Chambésy, commune de Pregny-Chambésy (Genève), et Pierre Vuilleumier, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés fondés de pouvoir; les trois fondés de pouvoir précités, et le fondé de pouvoir Henri Chappatte (déjà inscrit), engagent la société par leur signature collective à deux avec le directeur commercial Rolf Engisch (déjá inscrit).

29 décembre 1959. Cadrans.

André Lemrich, á La Chaux-de-Fonds, fabrique de cadrans (FOSC. du 22 avril 1948, N° 93). Le titulaire André Lemrich est maintenant domicilié à Areuse (Neuchâtel). Claude Châtelain, de Tramelan, á La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur commercial avec signature individuelle.

Bureau du Locle

30 décembre 1959.

Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale au Locle (FOSC. du 4 juillet 1958, N° 153, page 1826), avec siége central à Neuchâtel. Philippe Vuille, de La Sagne, au Locle (jusqu-ici sous-directeur), est nommé directeur de la succursale; il signe collectivement á deux.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Société Immobilière Rieu-Parc E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1959, page 3538). But: achat, vente, construction et location de tous immeubles à Genève, dans le quartier du chemin Rieu; la gestion, l'administration et l'exploitation (et non l'exportation) des dits immeubles; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de vente, échanges ou apports en sociétés; la location à ses propres actionnaires des appartements et garages existant dans les dits immeubles ou leurs dépendances.

29 décembre 1959. Carrelages, etc.

Henry Vernet, à Genève, pose de carrelages et revêtements, parquets liège, etc. (FOSC. du 30 juin 1959, page 1853). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

29 décembre 1959. Carrelages, etc.

René Larsen, successeur d'Henry Vernet, à Genève. Chef de la maison: René-Alfred-William Larsen, de nationalité danoise, à Genève. Pose de carrelages et revêtements; fabrication de vernis pour parquets marque «Ciraxol». 11 A, rue Adrien-Lachenal.

29 décembre 1959.

Société Immobilière Chemin Boissier 27, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1957, page 3349). Philippe Bohn, de Russo (Tessin), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Lucette Jordil n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 8, rue du Rhône, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

29 décembre 1959.

Société Immobilière Rue Rousseau 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1955, page 2609). Lucien Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Louis-Gustave Ducor, de Gy, à Genève, président, et René-Charles Rahm, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, Hôtel Municipal de la Ville de Genève.

29 décembre 1959.

Société Immobilière Simplon-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1955, page 1797). Horace Julliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Louis-Gustave Ducor, de Gy, à Genève, président, et René-Charles Rahm, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 4, rue de l'Hôtel de Ville, Hôtel Municipal de la Ville de Genève.

29 décembre 1959.

Société Immobilière Angle Nant Vollandes D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1954, page 3249). Annie Peroni n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Marcel Herren, de Lurtigen et Meyriez (Fribourg), à Genève, président, et Silvano Rezzonico, de Davesco-Soragno (Tessin), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 3, rue de la Confédération, bureaux de Marcel Herren, huissier judiciaire.

29 décembre 1959. Société immobilière.

Le Logis Salubre B, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 juillet 1956, page 1917). Pierre L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques L'Huillier (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

29 décembre 1959. Carburants, etc.

Avia Distribution S.A., précédemment à Genève, carburants, etc. (FOSC. du 3 juillet 1959, page 1890). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 décembre 1959, la société a transféré son siège à Lancy. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Gustav-Eric Grisard, de et à Bâle, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Locaux: 6, Rampe du Pont-Rouge.

29 décembre 1959.

Société immobilière Petite-Corraterie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 avril 1951, page 964). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

29 décembre 1959. Immeubles, etc.

Legne S.A., à Genève, achat, vente de tous immeubles, etc. (FOSC. du 4 juin 1958, page 1524). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1959, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Armando Engel, de nationalité italienne, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. La société est désormais engagée par la signature collective à trois des administrateurs. Les pouvoirs des administrateurs André Bory, Jean-Gabriel Zanetta et André Reymond (inscrits) sont modifiés dans le sens ci-dessus.

29 décembre 1959. Vins, spiritueux.

F. J. Tripp S.A., à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 21 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la représentation, la commission et l'importation de vins et spiritueux en gros. La société se propose d'acquérir le commerce de vins et spiritueux exploité à Genève, 8, rue de Rive, sous la raison individuelle «Francis-J. Tripp» soit la totalité de l'actif et du passif dudit commerce tels qu'ils résultent du bilan de reprise au 20 décembre 1959, faisant ressortir un actif de 124 344 fr. 30 et un passif de 13 781 fr. 25 laissant un actif net de 110 563 fr. 05, prix pour lequel cette reprise de biens sera effectuée. La capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Francis-Joseph Tripp, de et à Genève, président, et Marcel Dizard, de Bonfol (Berne), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Locaux: 8, rue de Rive.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 178303. Hinterlegungsdatum: 22. September 1959, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Fibern und synthetische Fasern; synthetische Garne und synthetische Fäden.

ROVANA

Prioritätsanspruch: USA, 29. Mai 1959 für «synthetische Garne».

Nr. 178304. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1959, 17 Uhr.
Hausammann Textil AG (Hausammann Textiles S.A.) (Hausammann Textiles Ltd.), St. Gallerstrasse 30, **Winterthur**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe; Bekleidungsstücke; Regenbekleidung.

N° 178305. Date de dépôt: 9 novembre 1959, 18 h.
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, Millbank 7, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes et papiers à cigarettes.

AIRMARK

N° 178306. Date de dépôt: 9 novembre 1959, 18 h.
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, Millbank 7, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes et papiers à cigarettes.

AIRPRINT

Nr. 178307. Hinterlegungsdatum: 13. November 1959, 18 Uhr.
René Lienhard, St. Jakobsstrasse 21, **Basel.** — Handelsmarke.

Rührwerks-Antriebe.

BRUNELLA

Nr. 178308. Hinterlegungsdatum: 14. November 1959, 18 Uhr.
Müller-Staub Söhne AG, Brandschenkestrasse 30, **Zürich 39.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

TERBA

Nr. 178309. Hinterlegungsdatum: 14. November 1959, 18 Uhr.
Müller-Staub Söhne AG, Brandschenkestrasse 30, **Zürich 39.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

TERPUR

Nr. 178310. Hinterlegungsdatum: 14. November 1959, 18 Uhr.
Müller-Staub Söhne AG, Brandschenkestrasse 30, **Zürich 39.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aller Art.

TERVIS

Nr. 178311. Hinterlegungsdatum: 19. November 1959, 21 Uhr.
Bucher & Co. AG, Burgdorf. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollstrickgarn in Shetland-Genre.

Shetland VITE

N° 178312. Date de dépôt: 21 novembre 1959, 14 h.
Commercial Plastics Limited, Willington Quay, **Wallsend-On-Tyne** (Northumberland, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Feuilles adhésives en matière plastique pouvant être appliquées sur une surface afin de la protéger ou de la décorer.

FABLON TOP

Nr. 178313. Hinterlegungsdatum: 21. November 1959, 14 Uhr.
Certina, Kurth Frères S.A., Bahnhofstrasse 11, **Grenchen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

CERTINA
BIOMATIC

Nr. 178314. Hinterlegungsdatum: 23. November 1959, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ESILOR

Nr. 178315. Hinterlegungsdatum: 23. November 1959, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

FLORIDRIL

Nr. 178316. Hinterlegungsdatum: 23. November 1959, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

MILLIDOL

Nr. 178317. Hinterlegungsdatum: 24. November 1959, 18 Uhr.
Frigaliment Import Gesellschaft m. b. H., Industriestrasse, **St. Margrethen** (St. Gallen). — Handelsmarke.

Geflügel, frisch oder tiefgefroren.

Farre

N° 178318. Date de dépôt: 26 novembre 1959, 16 h.
Paillard S.A., Sainte-Croix (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous appareils de prise de vues et de projection photographiques, cinématographiques, muets ou sonores, pièces détachées, fournitures et accessoires desdits, en particulier viseurs, sacoches, poignées pour appareils de prise de vues photographiques et cinématographiques, obturateurs, chargeurs, dispositifs d'entraînement et de guidage du film, colleuses, visionneuses, trépieds, titreuses, photomètres, appareils enregistreurs ou reproducteurs de son, enregistreurs et reproducteurs magnétiques de son, sur fil métallique, films ou bandes, lentilles, objectifs et leurs parties. Machines à écrire portatives manuelles, semi-électriques ou électriques, machines de bureau manuelles, semi-électriques, électriques ou électroniques, en particulier machines à écrire, à calculer, à contrôler, machines et appareils de comptabilité, machines comptables calculantes, facturatrices, machines à adresser, à graver et à dessiner, duplicateurs, perforateurs et lecteurs de bandes, téléscripteurs, pièces détachées, fournitures et accessoires pour lesdites. Articles de bureau et de petite mécanique, emballages de tous genres, y compris caisses, boîtes, cartons, coffrets, sacoches, housses de protection, produits de nettoyage pour verres optiques.

PAILLARD

Nr. 178319. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 18 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobsstrasse 54, **Basel 2.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Gespinstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Korsette, Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Stickereien, Decken, Vorhänge.

LASCARA

Nr. 178320. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 9 Uhr.
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, in **Uster** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Streckwerke und Kämmaschinen in der Baumwoll-, Kammgarn- und Hartfaserspinnerei.

ADC USTER

N° 178321. Date de dépôt: 27 novembre 1959, 17 h.
Fabrique suisse des produits au lait Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour l'alimentation d'enfants, à savoir cacaos au lait, beurre, lait condensé, farine lactée, poudres de lait, fromages, articles de confiserie et de pâtisserie, boissons non alcooliques de toute nature, café, thé, sucre, conserves de viande, de poissons, de fruits et de légumes, épices.

GUIGOLAC

Nr. 178322. Hinterlegungsdatum: 27. November 1959, 19 Uhr.
Legetøjsfabriken Lego, Billund A/S, Billund Station (Jütland, Dänemark). Fabrik- und Handelsmarke.

Spielzeug als Holz.

BILOFIX

Prioritätsanspruch: Dänemark, 10. Juni 1959.

N° 178323. Date de dépôt: 2 décembre 1959, 20 h.
Stradivari Watch Company, 665 5th Avenue, **New York C. 22** (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Mouvements, montres, boîtes de montres et cadrans.

STRADIVARI

N° 178324. Date de dépôt: 5 décembre 1959, 16 h.
Pernod S.A., Couvet. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension d'emploi de la marque N° **96524**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 août 1959.

Eau de vie de gentiane.

Nr. 178325. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1959, 16 Uhr.
Gerberkäse AG, Thun. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97022**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1959 an.

Käse und andere Milchprodukte.

SWISS WONDER

Nr. 178326. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1959, 15 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten (Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse et Institut pour l'Etude des Maladies Infectieuses), Rehhagstrasse 79, **Bern**.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97035**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1959 an.

Sero- und chemotherapeutische Präparate und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin, Desinfektionsmittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

Vaccineurin

Nr. 178327. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1959, 15 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten (Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse et Institut pour l'Etude des Maladies Infectieuses), Rehhagstrasse 79, **Bern**.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97036**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1959 an.

Sero- und chemotherapeutische Präparate und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin, Desinfektionsmittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

Normosal

Nr. 178328. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1959, 15 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten ((Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse et Institut pour l'Etude des Maladies Infectieuses), Rehhagstrasse 79, **Bern**.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97037**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1959 an.

Sero- und chemotherapeutische Präparate und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin, Desinfektionsmittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

Otalgan

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 116597. — R. Biedermann & Co. Montres Mobi, Bienne. — Transmission à **Samiria Watch S.A.**, rue Bubenberg 15, **Bienne**. — Enregistré le 23 décembre 1959.

Marke Nr. 138119. — COFITEX S.A., Zürich. — Uebertragung an **GLM Gestioni Latine Mobiliari**, Engadinstrasse 30, Chur. — Eingetragen den 23. Dezember 1959.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 158344. — Hermann Müller, Baden. — Sitz verlegt nach **Rue Ste. Beuve 2, Lausanne.** — Eingetragen den 23. Dezember 1959.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 160857. — VEB Porzellanwerk Neuhaus, Neuhaus-Schierschnitz (Thüringen, Deutschland). — Firma geändert in **VEB Keramische Werke Neuhaus.** — Eingetragen den 18. Dezember 1959.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marken Nrn. 176302, 176303. — The Wellcome Foundation Limited, London (Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marken wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Pharmazeutische Präparate zur Behandlung der Hypertonie.** — Eingetragen den 22. Dezember 1959.

Radiations — Löschungen

Marques N°s 112910, 116309. — **Bound Brook Bearings Limited, Lichfield** (Staffs, Grande-Bretagne). — Radiées le 21 décembre 1959 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 141384. — **Buchdruckerei Habegger AG, Derendingen** (Solothurn). — Gelöscht am 21. Dezember 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 170285. — **VEB Vereinigte Werkzeug- und Besteckfabriken, Schmalkalden** (Thüringen, Deutschland). — Gelöscht am 24. Dezember 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 171244. — **Laboratorium Pharma Würtz, Birsfelden** (Baselland). — Gelöscht am 22. Dezember 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 173455. — **Charmor AG, St. Gallen.** — Gelöscht am 22. Dezember 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 175974. — **A. Schild AG, Grenchen.** — Radiée le 24 décembre 1959 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 176541. — **J. et P. Testuz, Treytorrens-Cully** (Vaud). — Radiée le 19 décembre 1959 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 176936. — **Dr. C. Marbot, in Kirchberg, Kirchberg** (Bern). — Gelöscht am 18. Dezember 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Innerschweiz

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 23. Dezember 1959 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Innerschweiz (Kanton Luzern, Uri, Obwalden und Nidwalden) allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 31. Dezember 1959 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 504)

Bern, den 8. Januar 1960. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

The Northern Assurance Company, Limited, in London

Generalbevollmächtigter. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 5. Januar 1960 der Ernennung des Herrn **Jean Guérin**, von und in Genf, Rue du Rhône 68, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der **The Northern Assurance Company, Limited, in London**, seine Zustimmung erteilt. Herr J. Guérin ist Nachfolger von Herrn J. Dunand, der im November 1959 gestorben ist (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen). (AA. 505)

Bern, den 6. Januar 1960. **Eidgenössisches Versicherungsamt.**

Mandataire général. Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 5 janvier 1960, la nomination de M. **Jean Guérin**, de et à Genève, rue du Rhône 68, en qualité de mandataire général pour la Suisse de **The Northern Assurance Company, Limited, à Londres.** M. J. Guérin succède à M. J. Dunand, décédé en novembre 1959 (art. 47 de l'Ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Berne, le 6 janvier 1960. **Bureau fédéral des assurances.**

Mandatario generale. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 5 gennaio 1960, la nomina del Signor **Jean Guérin**, di e a Ginevra, rue du Rhône 68, in qualità di mandatario generale per la Svizzera de **The Northern Assurance Company, Limited, a Londra.** Il Signor J. Guérin succede al Signor J. Dunand, decesso nel novembre 1959 (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

Berna, 6 gennaio 1960. **Ufficio federale delle assicurazioni.**

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 8. September 1959 der Firma **A. Stebler, Basel,** ausgestellte Taxkarte Nr. 44421/168, gültig bis 8. September 1960, zur Aufnahme von Bestellungen auf chemisch-technische und kosmetische Produkte ist nicht mehr beizubringen und wird hiermit ungültig erklärt. (AA. 9)

Basel, den 6. Januar 1960. **Polizeidepartement Basel-Stadt:**
Administrativabteilung.

Seroptic GmbH., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 30. Dezember 1959 hat die Auflösung der obgenannten Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator gewählt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit im Sinne von Art. 823 und 739 ff. OR aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe des Entstehungsgrundes und der Beweismittel bis spätestens 31. Januar 1960 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 8³)

Zürich, den 5. Januar 1960. Der Liquidator:
Dr. K. Etter, c/o Schweiz. Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, Zürich 1.

Mosdenwald AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Mosdenwald AG., Uraniastrasse 16, Zürich 1, hat ihre Liquidation beschlossen und fordert hiemit allfällig unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihre Guthaben bis spätestens Ende Februar 1960 der Gesellschaft in schriftlicher Form bekanntzugeben. (AA. 5²)

Zürich, den 4. Januar 1960. Mosdenwald AG. in Liq.:
Der Liquidator.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im November 1959[1]) — Résultats du service réglementé des paiements en novembre 1959[1])

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements Waren Marchandises	Einzahlungen — Versements Andere Einzahlungen Autres versements	Einzahlungen — Versements Total	Auszahlungen — Paiements Waren Marchandises	Auszahlungen — Paiements Andere Auszahlungen Autres paiements	Auszahlungen — Paiements Total	Sonstiger Verkehr[3]) Autre trafic[2])	Clearingstand Ende November 1959 Etat du clearing à fin novembre 1959 Verfügbare Mittel Disponibilités	Clearingstand Ende November 1959 Etat du clearing à fin novembre 1959 Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearingstand Ende November 1959 Etat du clearing à fin novembre 1959 Clearingsaldo Solde de clearing	Clearingstand Ende November 1959 Etat du clearing à fin novembre 1959 Angemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
	in 1000 Franken				November 1959 — Novembre 1959				en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	1 004	709	51	760	438	65	503	— 53	1 208	23	1 185	1 271
Griechenland - Grèce	2 227	1 920	852	2 772	2 950	689	3 639	589	1 949	994	955	15 145
Jugoslawien - Yougoslavie	4 555	2 926	730	3 656	3 846	436	4 282	—	3 929	1 364	2 565	7 856
Polen - Pologne	625	3 104	95	3 199	2 373	518	2 891	— 261	672	520	152	6 441
Rumänien - Roumanie	939	1 081	81	1 162	1 065	140	1 205	500	1 396	573	823	11 431
Spanien - Espagne [3])	— 4 184	5 782	2 029	7 811	1 636	2 392	4 028	— 10 365	— 10 766	—	— 10 766	21 574
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	1 571	5 748	346	6 094	4 666	1 410	6 076	— 1 000	589	686	— 97	15 463
Türkei - Turquie	6 498	3 375	384	3 759	2 156	1 134	3 290	2 173	9 140	6 454	2 686	8 654
Ungarn - Hongrie	525	3 674	190	3 864	1 387	431	1 818	— 2 060	511	361	150	12 014
Uruguay	— 1 930	380	—	380	844	—	844	— 38	— 2 432	644	— 3 076	3 198
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	11 830	28 699	4 758	33 457	21 361	7 215	28 576	— 10 515	6 196	11 619	— 5 423	103 047
	Januar bis November 1959 — Janvier à novembre 1959											
Bulgarien - Bulgarie	1 142	5 875	439	6 314	4 287	1 524	5 811	— 437	1 208	23	1 185	1 271
Griechenland - Grèce	— 920	13 625	7 073	20 698	34 571	6 969	41 540	23 711	1 949	994	955	15 145
Jugoslawien - Yougoslavie	5 965	45 065	6 025	51 090	40 264	13 877	54 141	1 015	3 929	1 364	2 565	7 856
Polen - Pologne	4 200	32 853	1 853	34 706	38 367	6 031	44 398	6 164	672	520	152	6 441
Rumänien - Roumanie	3 382	8 232	1 028	9 260	8 478	1 768	10 246	— 1 000	1 396	573	823	11 431
Spanien - Espagne [3])	— 3 891	59 906	21 374	81 280	59 303	20 875	80 178	— 7 977	— 10 766	—	— 10 766	21 574
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	4	56 170	3 769	59 939	46 449	15 763	62 212	2 858	589	686	— 97	15 463
Türkei - Turquie	12 265	21 651	3 649	25 300	40 478	2 280	42 758	14 333	9 140	6 454	2 686	8 654
Ungarn - Hongrie	1 786	36 705	2 209	38 914	19 441	5 404	24 845	— 15 344	511	361	150	12 014
Uruguay	7 748	13 475	52	13 527	21 924	19	21 943	— 1 764	— 2 432	644	— 3 076	3 198
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	31 681	293 557	47 471	341 028	313 562	74 510	388 072	21 559	6 196	11 619	— 5 423	103 047

Vertragsstaaten	2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé November 1959 — Novembre 1959								Verfügbare Mittel Ende November 1959 Disponibilités à la fin novembre 1959	Pays
Deutsche Demokr. Republik	558	1 940	96	2 036	1 118	201	1 319	30	1 305	Rép. dém. allemande
Iran	— 280	1 757	191	1 948	2 708	212	2 920	1 534	282	Iran
VAR Aegypten	— 8 667	4 305	298	4 603	2 550	1 369	3 919	918	— 7 065	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	— 8 389	8 002	585	8 587	6 376	1 782	8 158	2 482	— 5 478	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	3 441	36 701	5 343	42 044	27 737	8 997	36 734	— 8 033	718	Trafic global
	Januar bis November 1959 — Janvier à novembre 1959									
Deutsche Demokr. Republik	1 469	19 599	1 583	21 182	18 406	2 963	21 369	23	1 305	Rép. dém. allemande
Finnland [4])	3 895	2 593	628	3 221	10 968	698	11 666	957	— 3 593	Finlande [4])
Iran	683	17 030	1 992	19 022	31 404	1 807	33 211	13 788	282	Iran
VAR Aegypten	— 2 158	17 106	5 714	22 820	17 569	12 850	30 419	2 692	— 7 065	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	3 889	56 328	9 917	66 245	78 347	18 318	96 665	17 460	— 9 071	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	35 570	349 885	57 388	407 273	391 909	92 828	484 737	39 019	— 2 875	Trafic global

[1]) Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2]) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen und im Europäischen Währungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[3]) Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs am 23. November 1959.
[4]) Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs am 16. Februar 1959.

[1]) Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office suisse de compensation, à Zurich.
[2]) Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement et dans l'Accord monétaire européen, etc.
[3]) Suppression du service réglementé des paiements le 23 novembre 1959.
[4]) Suppression du service réglementé des paiements le 16 février 1959.

Einladung zur Subskription

Anfangs dieses Jahres erscheint als Sonderheft Nr. 68 der Volkswirtschaft eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1957-1959 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1949 beigefügt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61 und 65 welche die Lohnsätze für die Jahre 1956-1957 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für vierzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der **Subskriptionspreis** dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 9.60.** Er gilt bis 23. Januar 1960; für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag heute schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61 und 65 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu den gleichen Bedingungen nachbezogen werden.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt.

Avis de souscription

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera au début de cette année le 68e supplément de La Vie économique intitulé

Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1957–1959

On y trouvera les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs. Le supplément portera sur les années 1957 à 1959 et mentionnera plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des contrats collectifs. A l'effet de permettre des comparaisons avec la période qui a précédé la guerre de Corée, nous avons également fait figurer les données de 1949, en tant toutefois que la structure des contrats le permettait. La nouvelle publication fait suite aux suppléments Nos 54, 58, 61 et 65 de La Vie économique qui concernaient les années 1946 à 1957. On disposera ainsi de données comparatives pour quatorze années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le **prix de souscription** a été fixé à **9 fr. 60** et n'est valable que jusqu'au 23 janvier 1960; passé ce délai, le prix sera majoré. On est prié d'adresser les souscriptions à la **Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, Berne.** Par souci de simplification, le fascicule sera envoyé contre remboursement. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant dû au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en ayant soin de mentionner la commande au verso du coupon; aux fins de prévenir toute confusion, les personnes qui utilisent ce dernier mode de paiement voudront bien s'abstenir de confirmer leur versement par lettre.

Quelques exemplaires des suppléments Nos 58, 61 et 65 sont encore disponibles et peuvent être obtenus aux mêmes conditions.

La Feuille officielle suisse du commerce et La Vie économique annonceront la date de l'expédition.

Steuer-Kursliste 1960

Die Kursliste per 1. Januar 1960 wird ungefähr am 25. Jannar 1960 erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1959 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie eine Anzahl Zertifikate von Investment-Trusts, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1958 und 1959, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Lospapiere, sowie eine Tabelle über die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern.

Der Preis für die Kursliste beträgt **Fr. 2.—**, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 1.80. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto III 1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern, bitten wir, um Irrtümer zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen. Telephonische Bestellungen nimmt Nr. (031) 61 31 62 entgegen.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

Liste des cours 1960

La liste des cours au 1er janvier 1960 paraîtra vers le 25 janvier 1960. Elle indique les cours moyens de décembre 1959 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens de quelques certificats d'investment trusts, les rendements des années 1958 et 1959, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et des valeurs à lots, ainsi que le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts.

Le prix de la liste des cours est de **2.— fr.** ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, 1 fr. 80. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux III 1631 de l'administration fédérale des contributions à Berne, on voudra bien, afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement. Les listes peuvent être commandées par téléphone au N° (031) 61 31 62.

Administration fédérale des contributions.

Bolletino dei corsi 1960

Il Bollettino dei corsi al 1° gennaio 1960 verrà pubblicato verso il 25 gennaio 1960. Esso indica i corsi modi del mese di dicembre 1959 di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di alcuni certificati di investment-trusts, i redditi degli anni 1958 e 1959, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri, dell'oro e dei titoli a premi, come anche gli agravi dalle imposte estere sui dividendi ed interessi.

Il Bollettino dei corsi costa **2 franchi** la copia, e 1 fr. 80 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendità presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. Se l'importo è versato anticipatamente al conto corrente postale III 1631 dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, Berna, si prega, per evitare malintesi, di non confermare separatamente l'ordinazione, ma di menzionarla semplicemente sul verso della polizza di versamento. Il Bollettino dei corsi può essere ordinato anche telefonicamente (031) 61 31 62.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

Angestelltengehälter im Gastgewerbe vom Juli 1959

Die provisorischen Ergebnisse der **Fabrikstatistik** vom September 1959, die in der **«Volkswirtschaft»** Nr. 12 vom Dezember veröffentlicht sind, ergeben einen Totalbestand von 624 716 dem Fabrikgesetz unterstellten Arbeiter und Angestellte gegenüber 623 576 im September 1958 und 646 913 im September 1957. Die Zahl der Ausländer mit befristeter Aufenthaltsbewilligung und der Grenzgänger ist mit 103 508 um 700 kleiner als bei der Erhebung im September 1958.

Das gleiche Heft vermittelt auch die Resultate über die Statistik des **Fremdenverkehrs im Oktober 1959.** Daraus erkennen wir, dass die Zahl der Uebernachtungen in den Hotels und Pensionen gegenüber dem Oktober 1958 um 7½% auf rund 1 370 000 gestiegen ist und damit ein neuer Oktoberhöchststand erreicht wurde.

Die gleiche Ausgabe der «Volkswirtschaft» enthält neben den üblichen Zusammenstellungen auch die Ergebnisse der Erhebung der **Angestelltengehälter im Gastgewerbe vom Juli 1959,** wonach die durchschnittlichen Barlöhne des festbesoldeten männlichen Personals um 3% und die des weiblichen Personals um 6% höher sind als im Vorjahr.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.30**; besonders vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt,** Postcheckrechnung **III 520.**

Traitements versés dans l'industrie hôtelière en juillet 1959

Les données provisoires de la **statistique des fabriques** du mois de septembre 1959, qui ont été publiées dans le numéro de décembre (N° 12) de **«La Vie économique»,** indiquent un effectif total de 624 716 ouvriers et employés soumis à la loi sur les fabriques, contre 623 576 un an auparavant et 646 913 en septembre 1957. Le nombre des frontaliers ainsi que des étrangers au bénéfice d'un permis de séjour de durée limitée a marqué un recul annuel de 700 unités pour s'inscrire à 103 508.

Le même numéro de «La Vie économique» contient la statistique du **tourisme en octobre 1959.** Le nombre des nuitées dans les hôtels et les pensions s'est accru en un an de 7½% pour s'établir à 1 370 000, ce qui représente un nouveau record pour le mois d'octobre.

Outre les tableaux habituels, on trouvera également dans ce numéro les résultats de l'enquête sur les **traitements versés dans l'industrie hôtelière en juillet 1959.** Les taux des salaires moyens en espèces pratiqués pour le personnel à traitement fixe se sont élevés en une année de 3% pour les hommes et de 6% pour les femmes.

Le prix de vente au numéro est de **1 fr. 30.** L'abonnement annuel, très avantageux, revient à 10 fr. 50. On voudra bien adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, Berne,** compte de chèques postaux **III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Wengen

Palace Hotel

erfüllt Winter und Sommer Ihre Ferienträume! Pension ab Fr. 24.– F. Berter, Besitzer

Montreux

Palace Hotel

Der ideale Ferienort für Sport und Erholung. Herrliche Lage mit Blick auf See und Savoyer Alpen. Eigene Garagen - Autopark Das ganze Jahr geöffnet Tel. (021) 6 32 31 / 6 32 35 Direktion: P. Roseler

Zermatt

Seilers Mont Cervin

das Grand Hotel mit der privaten Atmosphäre Saison bis Ende April Hotel Seilerhaus neu, das ganze Jahr geöffnet Tel. (028) 7 71 50 Bernhard Seiler, Gen.-Dir.

Führende Hotels der Schweiz:

Ruhe und Entspannung

St. Moritz

Carlton

Sommersaison: 20. Juni bis anfangs September Wintersaison: 20. Dezember bis 20. März R. F. Müller, Dir.

Grindelwald

Grand Hotel Regina

geöffnet Dezember bis Oktober Das neuzeitliche Hotel für genußreiche Sommer- und Winterferien A. Krebs Tel. (036) 3 26 51

Klosters

Grand Hotel Vereina

Sommersaison: Juni bis September, Wintersaison: Dezember bis April. Gepflegtes Familienhotel ersten Ranges in Nähe der Luftseilbahn Gotschnagrat–Parsenn. Ausgedehnte private Parkanlagen. – Fam. New, Besitzer Tel. (083) 3 31 61

Gutgehendes

Geschäft

zu kaufen gesucht.

Verfügbar Fr. 50 000. Schweizer, sprachenkundig, Kaufmann v. Beruf.

Offerten erb. unter Chiffre P 26016 On an Publicites Aarau.

Gelegenheit prachtvolles fabrikneues

Stilzimmer

9teilig, Nussbaum-Wurzelmaser mit Handschnitzereien. Bücherschrank, 5türig, 277 cm breit. Diplomat, 170 × 80 cm, zum freistellen. Anrichte, 145 cm. Schreibtischsessel mit Armlehne, geschnitzt, Ia gepolstert, inkl. Velours-Gobelin, runder Säulentisch mit 4 geschnitzten hochlehnigen, gepolsterten und mit Gobelin überzogenen Sesseln.

Alles zusammen nur Fr. 7500.

Zu erfragen bei EKA-Möbel, Gasometerstrasse 36, Zürich 5, Telephon (051) 42 38 62.

Sehr preiswert zu verkaufen, garantiert feuerfest-, sturz- und einbruchsicherer

Kassenschrank

moderne Konstruktion, neuwertiger Zustand. – Anfragen erbeten an Postfach 469, Bern-Transit.

4 **Die neue Matura-Electric hat mehrere Tasten mit automatischem Daueranschlag**

Das «nervöse» Unterstreichen, zum Beispiel, fällt weg. Sie unterstreichen wie mit dem Lineal, nur viel schneller. Legen Sie Wert auf tadellose Korrespondenz, soll Ihre Sekretärin immer frisch und fröhlich bei der Sache sein — schaffen Sie Ihr eine Matura-Electric an! Telephonieren Sie heute noch an die General-Vertretung:

Erhard Wipf AG. Zürich, Tel. 25 67 12

TRIUMPH

Gesucht

tadelles erhaltener

Konferenz-Tisch

mit 6 bis 8 Sesseln.

Offerten unter Chiffre X 5205 Z an Publicitas Zürich 1.

Mühelos kommen Sie zu Ihrem Geld

wenn Sie das Inkasso Ihrer Außenstände uns überlassen. Sie ersparen sich Zeit und Aerger

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Banque commerciale dans ville industrielle de la Suisse romande cherche pour son secrétariat de direction un

EMPLOYÉ SUPÉRIEUR

ayant de bonnes connaissances dans le domaine des crédits. Place stable, avec signature; perspectives intéressantes.

Les candidats possédant les aptitudes requises sont invités à adresser leur offre manuscrite avec curriculum vitae sous chiffre P 1080 N à Publicitas Neuchâtel.

Discrétion assurée.

Gesucht auf 1. März 1960 jüngerer oder auch älterer initiativer, serlöser

Kaufmann

als Stütze des Chefs in Altstoffirma, Vorort von Basel. Erforderlich: Buchhaltung, guter Kalkulateur, Korrespondent. Erwünscht: Sprachkenntnis in franz., engl. und ital., im Import und Export bewendert. Handgeschriebene Offerten mit Lohn und bisheriger Tätigkeit unter Chiffre N 2092 Q an Publicitas AG., Basel.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft

ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura - Groupement Internationel Fiduciaire, mit Partnern und Korrespondenten in den meisten Ländern Europas, in Kanada und Südamerika

empfiehlt sich für

Steuerberatung und als Gutachter in Steuersachen

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

4¼%-Anleihe von 1960 von Fr. 12 000 000 nom.

Zur Beschaffung der Mittel zwecks Erhöhung der Produktionskapazität von Werken ihrer Tochtergesellschaften nimmt die Société Internationale Pirelli S.A. eine

4¼%-Anleihe von Fr. 12 000 000 nom.

auf, deren Bedingungen folgende sind:

Anleihebetrag:	Fr. 12 000 000 — nom. = 12 000 Inhaberobligationen zu Fr. 1000.— nom.
Zinsfuss:	4¼% p. a., zahlbar jährlich am 31. Januar.
Laufzeit:	15 Jahre; vorzeitige Rückzahlung seitens der Gesellschaft zulässig nach Ablauf von 10 Jahren.
Zahlungsdienst:	Die fälligen Zinsen und rückzahlbaren Obligationen — erstere unter Abzug der an der Quelle erhobenen eidgenössischen Steuern — sind für die Inhaber spesenfrei zahlbar bei den unterzeichneten Banken und deren Geschäftsstellen in der Schweiz.
Sicherheit:	Die Gesellschaft verpflichtet sich, bis zur vollständigen Rückzahlung dieser Anleihe keiner späteren Anleihe oder langfristigen Verbindlichkeit spezielle Sicherheiten einzuräumen, ohne die gegenwärtige Anleihe hieran im gleichen Rang teilhaftig werden zu lassen.
Emissionsfrist:	8. bis 14. Januar 1960.
Emissionspreis:	98,40%, zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel.
Liberierung:	31. Januar bis 10. Februar 1960 mit Zinsverrechnung per 31. Januar 1960.

Interessenten belieben weitere Einzelheiten über die Anleihe dem offiziellen Prospekt zu entnehmen, der zusammen mit den Zeichnungsscheinen bei den unterzeichneten Banken bezogen werden kann.

Schweizerischer Bankverein — Schweizerische Kreditanstalt

A. Sarasin & Cie.